

2023年3月27日-4月2日

非真实性

金句:

约翰一书 4:1 (至；)

亲爱的弟兄啊，一切的灵，你们不可都信，总要试验那些灵是出于神的不是；

回应式诵读：

耶利米书 29:8, 9, 11-14 (至第二个，)

腓立比书 2:13-16 (至；); 4:1

8 大军之 耶和华—以色列的 神如此说：不要被你们中间的先知和占卜的迷惑，也不要听信自己所作的梦。

9 因为他们托我的名对你们说假预言；我并没有差遣他们。这是 耶和华说的。

11 耶和华说：我知道我向你们所怀的意念是赐平安的意念，不是降灾祸的意念，要叫你们终久有指望。

12 那时，你们要呼求我，祷告我，我就听允你们。

13 你们寻求我，若专心寻求我，就必寻见。

14 耶和华说：我必被你们寻见，我也必使你们被掳的人归回，

13 因为你们立志行事都是 神在你们心里运行，为要成就他的美意。

14 凡所行的，都不要发怨言，起争论，

15 使你们无可指摘，诚实无伪，在这弯曲悖谬的国度作 神无可责备的众子，在他们当中好像明光照耀在世；

16 将生命的道表明出来；

1 所以，我所亲爱、所想念的弟兄们，你们就是我的喜乐，我的冠冕。我亲爱的弟兄，你们应当靠 主站立得稳。

(1) Jeremiah 10:10 the (to :)

10 the Lord is the true God, he is the living God, and an everlasting king:

(2) Deuteronomy 11:16

16 Take heed to yourselves, that your heart be not deceived, and ye turn aside, and serve other gods, and worship them;

(3) Psalms 84:11, 12

11 For the Lord God is a sun and shield: the Lord will give grace and glory: no good thing will he withhold from them that walk uprightly.
12 O Lord of hosts, blessed is the man that trusteth in thee.

(4) Isaiah 5:20

20 Woe unto them that call evil good, and good evil; that put darkness for light, and light for darkness; that put bitter for sweet, and sweet for bitter!

(5) Proverbs 12:17

17 He that speaketh truth sheweth forth righteousness: but a false witness deceit.

(6) Psalms 33:1, 4, 5

1 Rejoice in the Lord, O ye righteous: for praise is comely for the upright.
4 For the word of the Lord is right; and all his works are done in truth.
5 He loveth righteousness and judgment: the earth is full of the goodness of the Lord.

Science and Health with Key to The Scriptures
by Mary Baker Eddy

(1) 耶利米书 10:10 耶和华 (至 ;)

10 耶和华是真 神，是活 神，是永远的王；

(2) 申命记 11:16

16 你们要谨慎，免得心中受迷惑，就偏离正路，去事奉敬拜别神；

(3) 诗篇 84:11, 12

11 因为 耶和华— 神是日头，是盾牌； 耶和 华要赐下恩典和荣耀；未尝留下一样好处不 给那些行动正直的人。
12 大军之 耶和华啊，倚靠你的人便为有 福。

(4) 以赛亚书 5:20

20 祸哉。那些称恶为善、称善为恶，以暗为 光、以光为暗，以苦为甜、以甜为苦的人。

(5) 箴言 12:17

17 说出真话的，显明公义；作假见证的，却 显出诡诈。

(6) 诗篇 33:1, 4, 5

1 义人哪，你们应当靠 耶和华欢乐；正直人 的赞美是合宜的。
4 因为 耶和华的言语正确；凡他所作的尽都 诚实。
5 他喜爱公义公平；遍地满了 耶和华的恩 惠。

科学与健康附圣经之钥匙
玛丽·贝格·爱迪著

(1) 119:21

God is natural good, and is represented only by the idea of goodness; while evil should be regarded as unnatural, because it is opposed to the nature of Spirit, God.

(2) 525:20-22

No baneful creation

Everything good or worthy, God made. Whatever is valueless or baneful, He did not make, — hence its unreality.

(3) 472:26-29

Unrealities that seem real

Therefore the only reality of sin, sickness, or death is the awful fact that unrealities seem real to human, erring belief, until God strips off their disguise.

(4) 234:9-12

Hospitality to health and good

We should become more familiar with good than with evil, and guard against false beliefs as watchfully as we bar our doors against the approach of thieves and murderers.

(5) 186:11-14

Evil negative and self-destructive

Evil is a negation, because it is the absence of truth. It is nothing, because it is the absence of something. It is unreal, because it presupposes the absence of God, the omnipotent and omnipresent.

(6) 293:28

Christian Science brings to light Truth and its supremacy, universal harmony, the entirety of God, good, and the nothingness of evil.

2

Bible

(7) Psalms 34:8

8 O taste and see that the Lord is good: blessed is the man that trusteth in him.

(8) Exodus 3:1, 7, 10

1 Now Moses kept the flock of Jethro his father in law, the priest of Midian: and he led the flock to the backside of the desert, and came to the mountain of God, even to Horeb.

(1) 119:21

神是自然的善，并且只由美善的意念代表；而邪恶应该被视为不自然的，因为它是与灵，与 神的本性相对立。

(2) 525:20-22

所创造的全无害

所有好的或可敬的，是 神所创造。凡无价值的或有有害的，祂没创造，——由此其非真实。

(3) 472:26-29

非真实的似乎真实

因此罪恶、疾病和死亡仅有的真实性是那对人类，对谬误信念看似真实而非真实的可怕事实，直至 神脱去它们的伪装。

(4) 234:9-12

款待健康与美善

我们该对美善比对邪恶更为熟知，并要提防错误的信念，就如我们有着关紧门防范盗贼和凶手接近那般的警惕。

(5) 186:11-14

邪恶，负面的及自我毁灭的

邪恶是负面的，因为它不存在真理。其是虚无的，因为它不存有实质。其是不真实的，因为它预先假定无所不能及无所不在的 神不存在。

(6) 293:28

基督科学彰显 真理与其至高无上、宇宙和谐、 神，即美善的全然，也彰显出邪恶的虚无。

2

圣经

(7) 诗篇 34:8

8 你们来尝，便见 耶和華是美善了；投靠他的人有福了。

(8) 出埃及记 3:1, 7, 10

1 摩西牧养他岳父米甸祭司叶特罗的羊群；一日领羊群往荒漠後头去，到了 神的山，就是何烈山。

7 And the Lord said, I have surely seen the affliction of my people which are in Egypt, and have heard their cry by reason of their taskmasters; for I know their sorrows;
10 Come now therefore, and I will send thee unto Pharaoh, that thou mayest bring forth my people the children of Israel out of Egypt.

(9) Exodus 4:1-8

1 And Moses answered and said, But, behold, they will not believe me, nor hearken unto my voice: for they will say, The Lord hath not appeared unto thee.
2 And the Lord said unto him, What is that in thine hand? And he said, A rod.
3 And he said, Cast it on the ground. And he cast it on the ground, and it became a serpent; and Moses fled from before it.
4 And the Lord said unto Moses, Put forth thine hand, and take it by the tail. And he put forth his hand, and caught it, and it became a rod in his hand:
5 That they may believe that the Lord God of their fathers, the God of Abraham, the God of Isaac, and the God of Jacob, hath appeared unto thee.
6 And the Lord said furthermore unto him, Put now thine hand into thy bosom. And he put his hand into his bosom: and when he took it out, behold, his hand was leprous as snow.
7 And he said, Put thine hand into thy bosom again. And he put his hand into his bosom again; and plucked it out of his bosom, and, behold, it was turned again as his other flesh.
8 And it shall come to pass, if they will not believe thee, neither hearken to the voice of the first sign, that they will believe the voice of the latter sign.

Science and Health

(7) 321:8-24

Fear of the serpent overcome

When, led by wisdom to cast down his rod, he saw it become a serpent, Moses fled before it; but wisdom bade him come back and handle the serpent, and then Moses' fear departed. In this incident was seen the actuality of Science. Matter was shown to be a belief only. The serpent, evil, under wisdom's bidding, was destroyed through understanding divine Science, and this proof was a staff upon which to lean. The illusion of Moses lost its power to alarm him, when he discovered that what he apparently saw was really but a phase of mortal belief.

7 耶和华说：「我的百姓在埃及所受的困苦，我实在看见了；他们因受督工的辖制所发的哀声，我也听见了。我原知道他们的痛苦，
10 故此，我要打发你去见法老，使你可以将我的百姓以色列人从埃及领出来。」

(9) 出埃及记 4:1-8

1 摩西回答说：「看哪，他们必不信我，也不听我的话，必说：『耶和华并没有向你显现。』」
2 耶和华对摩西说：「你手里是什么？」他说：「是杖。」
3 耶和华说：「丢在地上。」他一丢下去，就变作蛇；摩西便跑开。
4 耶和华对摩西说：「将你的手伸出来，拿住它的尾巴。」他便将手伸出，捉住那蛇，蛇在他手中就变为杖。
5 如此好叫他们信 耶和华—他们祖宗的神，就是亚伯拉罕的神，以撒的神，雅各的神，是向你显现了。」
6 耶和华又对他说：「你把手放在怀里。」他就把手放在怀里；及至抽出来，不料，他的手长了大麻疯，如雪一样。
7 耶和华说：「你再把手放在怀里。」他就再把手放在怀里；及至从他怀里抽出来，不料，手已经复原，与周身的肉一样。
8 又说：「倘或他们不信你，也不听第一个神迹的话，他们必信后来神迹的话。」

科学与健康

(7) 321:8-24

克服对蛇的恐惧

当时，摩西被智慧引领丢下他的杖，他见到杖变成蛇，便逃开；但智慧吩咐他回来并处理那条蛇，随后摩西的恐惧就消失了。在这事件中‘科学’的实在性被见到。物质被展示出仅为一个信念。那蛇，邪恶，在智慧的吩咐下，通过理解神性科学而被毁除，而且这证明就是一支其倚靠的杖。当摩西发觉其表面所见的实际只不过是必朽信念的一个阶段而已，他的幻象便失去惊吓他的力量。

It was scientifically demonstrated that leprosy was a creation of mortal mind and not a condition of matter, when Moses first put his hand into his bosom and drew it forth white as snow with the dread disease, and presently restored his hand to its natural condition by the same simple process.

当摩西首次将他放进怀里的手抽出来时，其却带着可怕的病患如雪般白，而以同样的简单过程，他的手又马上恢复原状。

(8) 252:15-18, 31-8

(8) 252:15-18, 31-8

The false evidence of material sense contrasts strikingly with the testimony of Spirit. Material sense lifts its voice with the arrogance of reality and says:

物质意识的虚假证明与 灵的见证成显著的对比。物质意识以自认其真实的自大提高声调说：

I am wholly dishonest, and no man knoweth it.

“我完全是欺诈的，而没有人知道。”

Testimony of Soul

灵魂的见证

Spirit, bearing opposite testimony, saith: I am Spirit. Man, whose senses are spiritual, is my likeness. He reflects the infinite understanding, for I am Infinity. The beauty of holiness, the perfection of being, imperishable glory, — all are Mine, for I am God. I give immortality to man, for I am Truth. I include and impart all bliss, for I am Love. I give life, without beginning and without end, for I am Life. I am supreme and give all, for I am Mind. I am the substance of all, because I AM That I AM.

灵，作为相反的见证，说道：“我是 灵。人，其意识是灵性的，人，是我的样式。他反映那无限的理解，因为 我就是 无限。神圣之美，灵性存在之完美，不灭的荣耀，——全是 我的，因 我就是 神。我将永生给予人，因我就是 真理。我涵盖并赋予一切极乐，因我就是 爱。我给予生命，生命既无开始也无结束，因我就是 生命。我是至高无上并赋予一切，因我就是 心灵，我是一切的实质，因为 我是自有永有的。”

(9) 205:15

(9) 205:15

Perceiving the divine image

察觉神性形象

Befogged in error (the error of believing that matter can be intelligent for good or evil), we can catch clear glimpses of God only as the mists disperse, or as they melt into such thinness that we perceive the divine image in some word or deed which indicates the true idea, — the supremacy and reality of good, the nothingness and unreality of evil.

雾罩在谬误中（相信物质能够有智能作善或恶的谬误），只有当雾气消散我们才能清晰地瞥见 神，或在它们化解至某薄度时，我们才在指示出真意念的一些言词或行事上，察觉到神性形象，——即察觉到美善的至尊和真实性，邪恶的虚无和非真实性。

3

3

Bible

圣经

(10) Psalms 56:4

(10) 诗篇 56:4

4 In God I will praise his word, in God I have put my trust; I will not fear what flesh can do unto me.

4 在 神里我要赞美他的话，我倚靠 神；血气之辈所能把我怎么样的，我必不惧怕。

(11) Galatians 5:17-23 the

(11) 加拉太书 5:17-23 肉体之欲

17 the flesh lusteth against the Spirit, and the Spirit against the flesh: and these are contrary the one to the other: so that ye cannot do the things that ye would.

17 肉体之欲和 灵相争， 灵和肉体相争，这两个是彼此相敌，使你们不能作所愿意作的。

18 But if ye be led of the Spirit, ye are not under the law.

18 但你们若被 灵引导，就不在律法以下。

19 Now the works of the flesh are manifest, which are these; Adultery, fornication, uncleanness, lasciviousness,
20 Idolatry, witchcraft, hatred, variance, emulations, wrath, strife, seditions, heresies,
21 Envyings, murders, drunkenness, revellings, and such like: of the which I tell you before, as I have also told you in time past, that they which do such things shall not inherit the kingdom of God.
22 But the fruit of the Spirit is love, joy, peace, longsuffering, gentleness, goodness, faith,
23 Meekness, temperance: against such there is no law.

(12) Romans 8:5 they, 6, 9 ye (to 1st .)

5 they that are after the flesh do mind the things of the flesh; but they that are after the Spirit the things of the Spirit.
6 For to be carnally minded is death; but to be spiritually minded is life and peace.
9 ye are not in the flesh, but in the Spirit, if so be that the Spirit of God dwell in you.

Science and Health

(10) 274:12-13, 17

The senses of Spirit abide in Love, and they demonstrate Truth and Life.
When what we erroneously term the five physical senses are misdirected, they are simply the manifested beliefs of mortal mind, which affirm that life, substance, and intelligence are material, instead of spiritual. These false beliefs and their products constitute the flesh, and the flesh wars against Spirit.

(11) 289:25-27 (to 1st .), 31

The spiritual fact and the material belief of things are contradictions; but the spiritual is true, and therefore the material must be untrue.
Man is not the offspring of flesh, but of Spirit, — of Life, not of matter. Because Life is God, Life must be eternal, self-existent. Life is the everlasting I am, the Being who was and is and shall be, whom nothing can erase.

19 属肉体的事都是显而易见的，就如奸淫、淫乱、污秽、邪荡。
20 拜偶像、邪术、仇恨、歧见、争竞、恼怒、争闹、作乱、异端、
21 嫉妒、凶杀、醉酒、荒宴等类。我从前告诉你们，现在又告诉你们，行这样事的人必不能承受 神的国。
22 灵所结的果子，就是仁爱、喜乐、和平、忍耐、温和、良善、信心、
23 温柔、节制。这样的事没有律法禁止。

(12) 罗马书 8:5 随从肉体的人, 6, 9 神 (至第一个。)

5 随从肉体的人思想属乎肉体的事，随从 灵的人思想属乎 灵的事。
6 以肉体为念，就是死；以灵为意念，乃是生命、平安。
9 神的 灵住在你们里面，你们就不属肉体，乃属乎 灵了。

科学与健康

(10) 274:12-13, 17

灵的意识居于 爱内，并且那些意识显示真理与 生命。
当我们误称的五种官感在误导时，它们只不过是必朽心灵所展示的信念，其断言生命、实质、及智力是物质的，而非灵性的。这些错误信念及其产物构成肉体，而肉体与 灵作战。

(11) 289:25-27 (至第一个。), 31

灵性事实与对事物的物质信念是对立的；但灵性是真的，因而物质必然是假的。
人并非肉体所生的，而是 灵所生的，——即生命所生的，而非物质所生的。因为 生命就是 神， 生命必是永恒的，自我存在的。生命是永久的 自有，即那曾经是，现在是，将来也是的 灵性存在，其不能被任何东西抹除。

(12) 10:12

Christian Science reveals a necessity for overcoming the world, the flesh, and evil, and thus destroying all error.

(13) 130:26-32

All evil unnatural

If thought is startled at the strong claim of Science for the supremacy of God, or Truth, and doubts the supremacy of good, ought we not, contrariwise, to be astounded at the vigorous claims of evil and doubt them, and no longer think it natural to love sin and unnatural to forsake it, — no longer imagine evil to be ever-present and good absent?

(14) 223:2

Paul said, "Walk in the Spirit, and ye shall not fulfil the lust of the flesh." Sooner or later we shall learn that the fetters of man's finite capacity are forged by the illusion that he lives in body instead of in Soul, in matter instead of in Spirit.

(15) 239:18-20

Standpoint revealed

If divine Love is becoming nearer, dearer, and more real to us, matter is then submitting to Spirit.

4

Bible

(13) Acts 10:38 God

38 God anointed Jesus of Nazareth with the Holy Ghost and with power: who went about doing good, and healing all that were oppressed of the devil; for God was with him.

(14) John 9:1-3, 5-7

1 And as Jesus passed by, he saw a man which was blind from his birth.
2 And his disciples asked him, saying, Master, who did sin, this man, or his parents, that he was born blind?
3 Jesus answered, Neither hath this man sinned, nor his parents: but that the works of God should be made manifest in him.
5 As long as I am in the world, I am the light of the world.

(12) 10:12

基督科学显露着制胜世俗、肉体 and 邪恶的必要，并因而毁灭一切谬误。

(13) 130:26-32

一切邪恶，非自然

如果思想被 神或 真理至高无上这强烈的‘科学’声明所震慑，并怀疑美善的至高无上，反之，难道我们不该被激烈的邪恶声明所惊愕并怀疑它们，而再不想爱罪是自然的而放弃它是非自然的，——而再不想象邪恶是永远临在而美善却不在呢？

(14) 223:2

保罗说：“顺着 灵而行，你们就不放纵肉体的情欲了。”迟早我们会认知人有限能力的枷锁，是由他活于身体而非 灵魂，活于物质而非灵的那幻觉所铸造的。

(15) 239:18-20

立场显露

如果神性之 爱对我们来说是更接近、更亲切也更真实的话，那么物质便对 灵服从。

4

圣经

(13) 使徒行传 10:38 神.....以, 耶稣, 他

38 神.....以 圣灵和能力膏拿撒勒的耶稣，.....他周流四方，行善事，医好凡被魔鬼压制的人；因为 神与他同在。

(14) 约翰福音 9:1-3, 5-7

1 耶稣过去的时候，看见一个人生来是瞎眼的。
2 他的门徒问耶稣说：「夫子，这人生来是瞎眼的，是谁犯了罪，是这人呢，还是他父母呢？」
3 耶稣回答说：「也不是这人犯了罪，也不是他父母犯了罪，是要在他身上显出 神的作为来。
5 我在世上的时候，是世上的光。」

6 When he had thus spoken, he spat on the ground, and made clay of the spittle, and he anointed the eyes of the blind man with the clay,
7 And said unto him, Go, wash in the pool of Siloam, (which is by interpretation, Sent.) He went his way therefore, and washed, and came seeing.

Science and Health

(16) 269:5

Jesus' demonstrations sift the chaff from the wheat, and unfold the unity and the reality of good, the unreality, the nothingness, of evil.

(17) 135:26

Christianity as Jesus taught it was not a creed, nor a system of ceremonies, nor a special gift from a ritualistic Jehovah; but it was the demonstration of divine Love casting out error and healing the sick, not merely in the *name* of Christ, or Truth, but in demonstration of Truth, as must be the case in the cycles of divine light.

(18) 228:7

Heredity is a prolific subject for mortal belief to pin theories upon; but if we learn that nothing is real but the right, we shall have no dangerous inheritances, and fleshly ills will disappear.

(19) 486:23–26

Permanent sensibility
Sight, hearing, all the spiritual senses of man, are eternal. They cannot be lost. Their reality and immortality are in Spirit and understanding, not in matter, — hence their permanence.

(20) 276:12

The realization that all inharmony is unreal brings objects and thoughts into human view in their true light, and presents them as beautiful and immortal. Harmony in man is as real and immortal as in music. Discord is unreal and mortal.

6 耶稣说了这话，就吐唾沫在地上，用唾沫和泥抹在瞎子的眼睛上，

7 对他说：「你往西罗亚池子里去洗（西罗亚翻出来就是奉差遣）。」他去一洗，回头就看见了。

科学与健康

(16) 269:5

耶稣的显示将糠秕从麦子中筛出，并展现美善的一致与真实，展现邪恶的非真实，邪恶的虚无。

(17) 135:26

耶稣所教导的基督信仰并不是一种教条，也不是一个礼仪系统，亦不是由一个仪式化 耶和 华而来的一份特殊赠品；而是神性之 爱赶出谬误及治疗病者的显示，不单是以 基督或真理的名，而是在于 真理的显示，正如在神性之光的循环内的必然状况。

(18) 228:7

遗传是个多面的话题，为必朽信念附上诸多理论；但如果我们认知只有正确的才是真实的，而别无其它，我们就不会有任何危险的遗传，并且肉身的疾病便会消失。

(19) 486:23–26

永久的知觉
视，听，一切人的灵性意识，都是永恒的。它们不能够失去。其真实性和不朽性在于 灵与理解，而非在于物质，——因而有其永久性。

(20) 276:12

对一切不和谐是虚假的那醒悟，将事物和意念的正确理解带进人类的观点，并表现出那些意念是美与不朽的。在和谐上人如音乐般真实与不朽。不和谐是不真实及必朽的。

(15) Matthew 20:17-19

17 And Jesus going up to Jerusalem took the twelve disciples apart in the way, and said unto them,

18 Behold, we go up to Jerusalem; and the Son of man shall be betrayed unto the chief priests and unto the scribes, and they shall condemn him to death,

19 And shall deliver him to the Gentiles to mock, and to scourge, and to crucify him: and the third day he shall rise again.

(16) John 12:1, 9, 12, 13, 35, 44-46

1 Then Jesus six days before the passover came to Bethany, where Lazarus was which had been dead, whom he raised from the dead.

9 Much people of the Jews therefore knew that he was there: and they came not for Jesus' sake only, but that they might see Lazarus also, whom he had raised from the dead.

12 On the next day much people that were come to the feast, when they heard that Jesus was coming to Jerusalem,

13 Took branches of palm trees, and went forth to meet him, and cried, Hosanna: Blessed is the King of Israel that cometh in the name of the Lord.

35 Then Jesus said unto them, Yet a little while is the light with you. Walk while ye have the light, lest darkness come upon you: for he that walketh in darkness knoweth not whither he goeth.

44 Jesus cried and said, He that believeth on me, believeth not on me, but on him that sent me.

45 And he that seeth me seeth him that sent me.

46 I am come a light into the world, that whosoever believeth on me should not abide in darkness.

(17) John 14:5, 6

5 Thomas saith unto him, Lord, we know not whither thou goest; and how can we know the way?

6 Jesus saith unto him, I am the way, the truth, and the life: no man cometh unto the Father, but by me.

(15) 马太福音 20:17-19

17 耶稣上耶路撒冷去，在路上把十二个门徒带到一边，对他们说：

18 「看哪，我们上耶路撒冷去；人子要被卖给祭司长和文士。他们要定他死罪，

19 又交给外邦人，将他戏弄，鞭打，钉在十字架上。第三天他要复活。」

(16) 约翰福音 12:1, 9, 12, 13, 35, 44-46

1 逾越节前六日，耶稣来到伯大尼，就是拉撒路曾死去、他叫拉撒路从死里复活之处。

9 有许多犹太人知道耶稣在那里，就来了；不但是为耶稣的缘故，也是要看他从死里所复活的拉撒路。

12 第二天，有许多上来过节的人听见耶稣将到耶路撒冷，

13 就拿着棕树枝出去迎接他，喊着说：「和散那。奉主名来的以色列王是应当称颂的。」

35 耶稣对他们说：「光在你们中间还有不多的时候，应当趁着有光行走，免得黑暗临到你们；那在黑暗里行走的，不知道往何处去。」

44 耶稣大声说：「信我的，不是信我，乃是信那差我来的。」

45 人看见我，就是看见那差我来的。

46 我到世上来，乃是光，叫凡信我的，不住在黑暗里。

(17) 约翰福音 14:5, 6

5 多马对他说：「主啊，我们不知道你往哪里去，怎么知道那条路呢？」

6 耶稣说：「我就是道路、真理、生命；若不藉着我，没有人能到父那里去。」

Science and Health

(21) 26:10-12

The Christ was the Spirit which Jesus implied in his own statements: "I am the way, the truth, and the life;" "I and my Father are one."

(22) 42:10

Cruel desertion

Though entitled to the homage of the world and endorsed pre-eminently by the approval of God, his brief triumphal entry into Jerusalem was followed by the desertion of all save a few friends, who sadly followed him to the foot of the cross.

(23) 215:15

Light and darkness

We are sometimes led to believe that darkness is as real as light; but Science affirms darkness to be only a mortal sense of the absence of light, at the coming of which darkness loses the appearance of reality. So sin and sorrow, disease and death, are the suppositional absence of Life, God, and flee as phantoms of error before truth and love.

(24) 493:28-2

If Jesus awakened Lazarus from the dream, illusion, of death, this proved that the Christ could improve on a false sense. Who dares to doubt this consummate test of the power and willingness of divine Mind to hold man forever intact in his perfect state, and to govern man's entire action?

(25) 428:8-12

To divest thought of false trusts and material evidences in order that the spiritual facts of being may appear, — this is the great attainment by means of which we shall sweep away the false and give place to the true.

科学与健康

(21) 26:10-12

基督就是耶稣在其声明中所暗示的灵：“我就是道路、真理、生命”；“我与父原为一。”

(22) 42:10

残酷的离弃

虽然有资格受世上的尊敬并获得神认可的极度赞同，他到耶路撒冷短暂的凯旋进入之后，除了几个悲哀地追随他到十字架下的朋友，他遭到所有人的离弃。

(23) 215:15

光与黑暗

有时候我们被引导去相信黑暗如光一般真实；但‘科学’确定黑暗只是个以为光不在的必朽意识，当光来临黑暗便失去真实的表象。因此罪恶与哀伤，病患与死亡，都是认为生命，认为神不在的假设，就如谬误的幻影在真理与爱之前飞逝。

(24) 493:28-2

耶稣若已将拉撒路从死亡的梦或幻象中唤醒，这便证明了基督能改良一个错误的意识。神性心灵的力量及意愿保持人在其完美状态下永远完整，并治理人的整个运作，此等完满考验谁去鲁莽质疑呢？

(25) 428:8-12

要摆脱错误信赖的意念与物质的证明，以便灵性存在的灵性事实可呈现，——通过这些方法的重大成就，我们将会扫除虚假的，并让位于真正的。

(18) Psalms 119:89, 90 (to :), 97, 104

89 For ever, O Lord, thy word is settled in heaven.
 90 Thy faithfulness is unto all generations:
 97 O how love I thy law! it is my meditation all the day.
 104 Through thy precepts I get understanding: therefore I hate every false way.

(19) I John 5:20, 21

20 And we know that the Son of God is come, and hath given us an understanding, that we may know him that is true, and we are in him that is true, even in his Son Jesus Christ. This is the true God, and eternal life.
 21 Little children, keep yourselves from idols. Amen.

Science and Health

(26) 332:9-11 Christ

Christ is the true idea voicing good, the divine message from God to men speaking to the human consciousness.

(27) 505:16-17, 21-22

Spirit imparts the understanding which uplifts consciousness and leads into all truth. Understanding is the line of demarcation between the real and unreal.

(28) 510:9

Truth and Love enlighten the understanding, in whose "light shall we see light;" and this illumination is reflected spiritually by all who walk in the light and turn away from a false material sense.

(29) 247:15

Immortal men and women are models of spiritual sense, drawn by perfect Mind and reflecting those higher conceptions of loveliness which transcend all material sense.

(18) 诗篇 119:89, 90 (至 ;), 97, 104

89 耶和华啊，你的话安定在天，直到永远。
 90 你的信实存到世世代代；
 97 我何等爱慕你的律法啊。你的律法，我终日不住地思想。
 104 我藉着你的训词得以明白，所以我恨一切的假道。

(19) 约翰一书 5:20, 21

20 我们也知道，神的儿子已经来到，且将智慧赐给我们，使我们认识那位真实的，我们也在那位真实的里面，就是在他儿子耶稣基督里面。这是真神，也是永生。
 21 小子们哪，你们要自守，远避偶像。阿们。

科学与健康

(26) 332:9-11 基督

基督是表达着美善的真意念，从神传到人的神性信息，对着人类意识说话。

(27) 505:16-17, 21-22

灵授予那理解来提升意识并引领至一切真理。
 理解是真实与非真实之间的分界线。

(28) 510:9

真理与爱启发理解，在其“光中，我们必得见光”并且该照明是由所有转离虚假物质意识而行在光中的人，反映在灵性上。

(29) 247:15

不朽的男女是灵性意识的模式，由完美心灵所绘出，并反映那些超越一切物质意识的更高至美概念。

(30) 506:10

Exalted thought

Through divine Science, Spirit, God, unites understanding to eternal harmony. The calm and exalted thought or spiritual apprehension is at peace. Thus the dawn of ideas goes on, forming each successive stage of progress.

(30) 506:10

提升思想

藉神性科学，灵，神，将理解与永恒和谐连结。那平静的及提升了的思想即灵性领悟处于平安。因而意念的破晓持续，形成着每个接续的进步阶段。

©2023 The Christian Science Publishing Society [基督科学出版协会]。经基督科学出版协会根据基督科学季刊™ -引文版授权翻译。玛丽·贝格·爱迪所著《科学与健康附圣经之钥匙》的引文翻译自英文版。译文未经基督科学出版协会或基督科学董事会审查。

《圣经》引文来自中文英王钦定本 (www.ckjv.asia) 。

©2023 The Christian Science Publishing Society. Translated under license from The Christian Science Publishing Society, based on the *Christian Science Quarterly*™ — Citation and Full-Text Editions. Passages from *Science and Health with Key to the Scriptures* by Mary Baker Eddy are translated from the English version. These translations are works-in-progress and have not been reviewed by The Christian Science Publishing Society or The Christian Science Board of Directors.

The Bible citations are from the Chinese King James Version (www.ckjv.asia) .